



A200 — руководство пользователя



Поздравляем вас с приобретением усилителя Hegel A200.

Компания Hegel производит аудиотехнику на протяжении более четверти века, многие из наших моделей получили высокие оценки в прессе и отмечены престижными наградами. Наша гордость — это верность традициям и стремление к безупречному звучанию. Успех бренда во многом обусловлен тем, что каждый аппарат разрабатывается с нуля нашей командой в Осло. Собственная инженерная база позволяет нам внедрять уникальные технологии и оптимизировать выбор компонентов для поддержания высочайшей производительности.

В основе философии Hegel лежит принцип лаконичности: ничего лишнего. В стремлении максимально приблизить музыкальный сигнал к оригиналу мы постоянно ищем способы снижения шумов и искажений, чтобы качество звучания ограничивалось лишь качеством самой записи.

Создав модель A200, мы воплотили в жизнь наше стремление к совершенству. С ней мы вернулись к истокам истинного звучания, отказавшись от цифровой обработки сигнала. Устройство ориентировано на пуристов, предпочитающих минимализм и высокую точность воспроизведения. Помимо высококлассного ММ-фонокорректора, A200 отличается фундаментально проработанной архитектурой, где качество звука является прямым следствием инженерного подхода, исключающего любые компромиссы.

Невероятная детализация и мощная энергетика образуют ритмичное и увлекательное звучание, под которое невольно хочется притопывать. Итак, подключите пару хороших колонок — и пусть музыка заполнит пространство. Приятного прослушивания!

Бент Холтер,
основатель компании Hegel Music

Содержание

Обращение к покупателю	2
Содержимое упаковки	4
Быстрый старт	5
Средства управления на передней панели	8
Соединения	9
Меню устройства	10
Пульт дистанционного управления	12
Общая информация	13
Указания по безопасности	14
Гарантийные обязательства и дополнительная информация	15

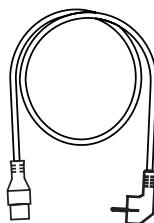


Перед включением усилителя ознакомьтесь
с указаниями по безопасности и обратите внимание
на предупреждения на support.hegel.com
и на стр. 14 этого руководства.

Содержимое упаковки



Усилитель



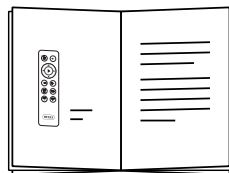
Шнур питания



Коробка
с принадлежностями



Пульт
дистанционного
управления

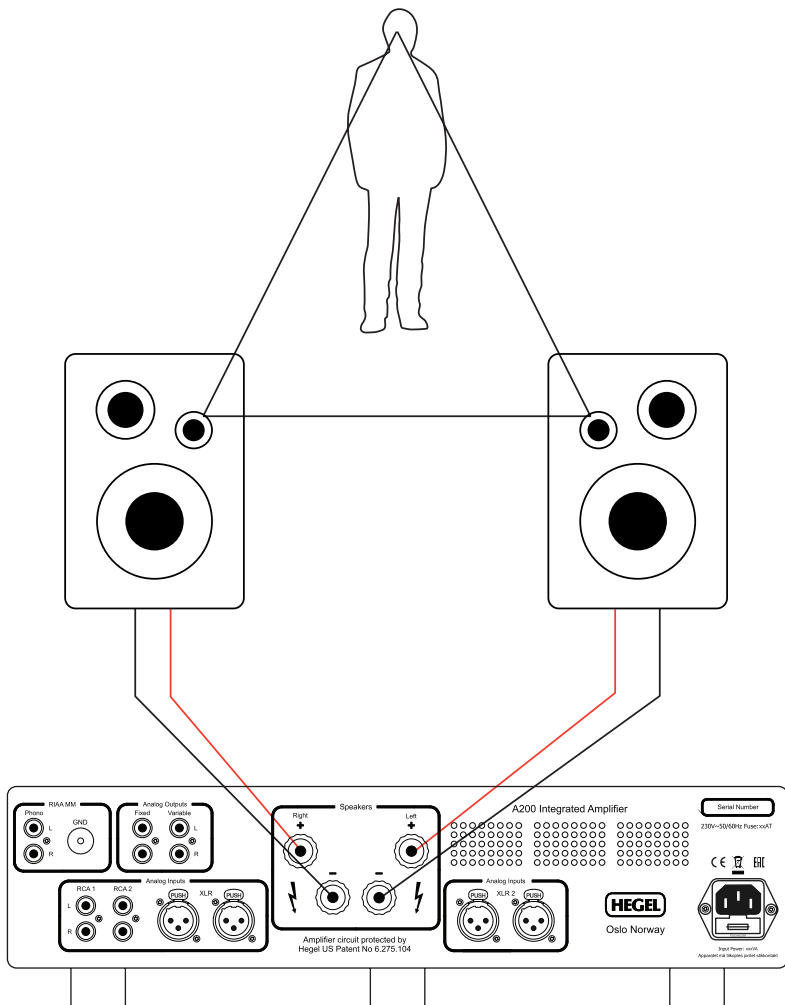


Руководство
пользователя

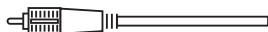
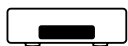
Быстрый старт

1. Подключите колонки

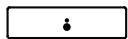
Для оптимального звучания системы расстояние между слушателем и каждой из колонок должно быть одинаковым.



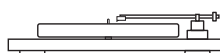
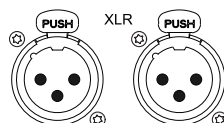
2. Подключите источник сигнала



Небалансный аналоговый кабель



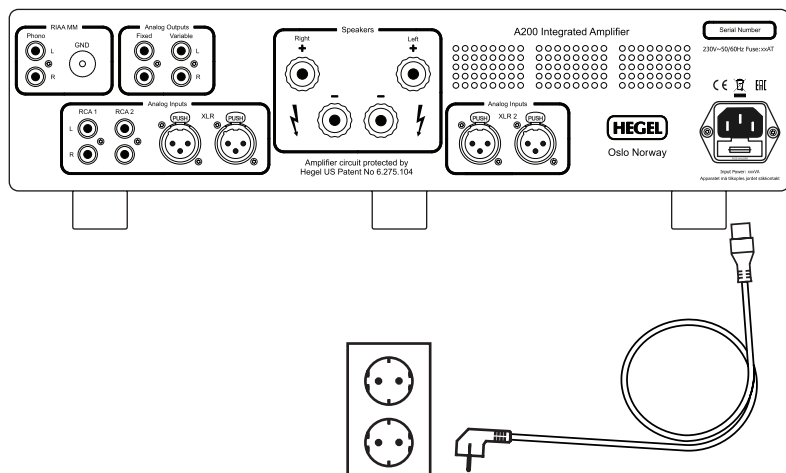
Балансный аналоговый кабель



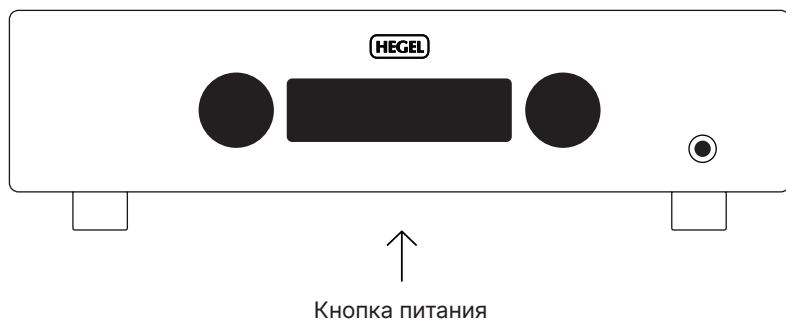
Аналоговый кабель для подключения к входу фонокорректора (MM)



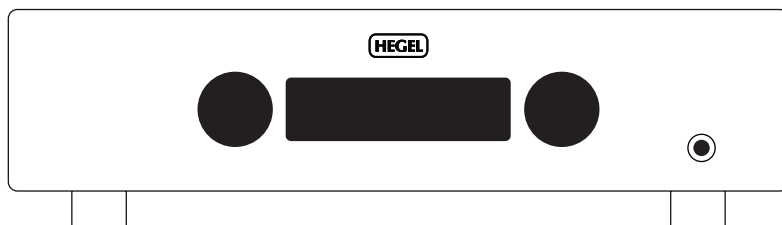
3. Подключите кабель питания



4. Включите усилитель



Средства управления на передней панели



Управление A200

Настройка громкости и переключение источников сигнала производится поворотом ручки громкости / селектора входов или с помощью пульта дистанционного управления (ДУ).

Кнопка питания

Для включения или выключения усилителя A200 нажмите кнопку питания, расположенную в днище усилителя под передней панелью.

ПРИМЕЧАНИЕ: После включения питания системе требуется несколько секунд для выхода на рабочий режим. Это нормально, и составляет часть процедуры запуска устройства. После выключения A200 подождите полминуты, прежде чем включать устройство снова.

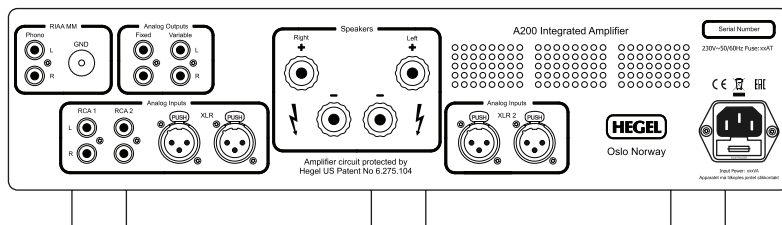
Выход на наушники

Вставьте штекер наушников (6,3 мм) в разъем на передней панели усилителя. При этом активируется управление громкостью наушников, а акустические и линейные выходы с регулируемым уровнем сигнала будут отключены.

Таймер выключения

Если в течение 15 минут система не фиксирует сигнал на входе либо отмечает очень слабый сигнал на акустических выходах, устройство автоматически переходит в режим ожидания. Отключить или изменить настройки таймера выключения можно в меню устройства. При переходе устройства в режим ожидания в левом нижнем углу дисплея загорается маленькая точка.

Соединения



Аналоговые выходы

- Variable: регулируемый (RCA)
- Fixed: фиксированный (RCA)

Аналоговые входы

- Phono (RCA): вход фонокорректора (MM-картридж) с клеммой заземления
- RCA 1: стандартный аналоговый вход
- RCA 2: стандартный аналоговый вход
- XLR: стандартный балансный аналоговый вход
- XLR 2: стандартный балансный аналоговый вход

ПРИМЕЧАНИЕ: контакт 1 разъема XLR соответствует заземлению корпуса, контакт 2 — положительной фазе, контакт 3 — отрицательной фазе.

Акустические выходы

- Правый канал
- Левый канал

Разъем для подключения к сети переменного тока

- Гнездо питания с отсеком плавкого предохранителя: напряжение 230, 115 или 100 В переменного тока в зависимости от региона.

Подключение к домашнему кинотеатру

Большинство входов A200 может быть использовано для работы усилителя в составе домашнего кинотеатра, см. раздел «Меню устройства».

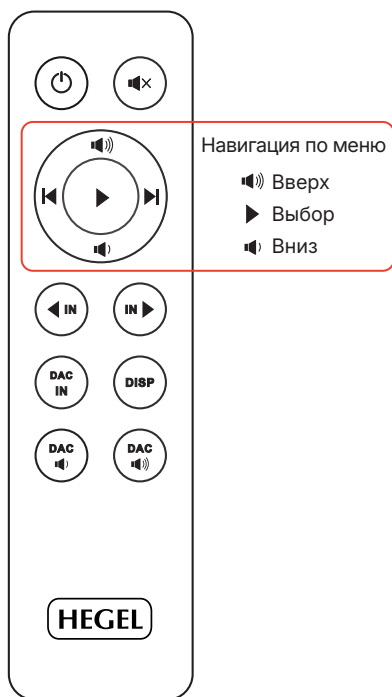
ВНИМАНИЕ!

Перед тем, как отсоединять или подсоединять силовые и сигнальные кабели, обязательно отключайте питание усилителя.

Меню устройства

Навигация

Чтобы войти в меню устройства, включите усилитель, затем нажмите кнопку «воспроизведение» (▶) на пульте ДУ и задержите на 3 секунды. Для перехода от одного пункта меню к другому используйте кнопки «повышение громкости» (⏮) и «понижение громкости» (⏭). Для выбора пункта или функции меню нажмите кнопку «воспроизведение» (▶). Для выхода из меню перейдите к пункту Exit (Выход) и нажмите кнопку «воспроизведение» (▶), либо поверните один из регуляторов усилителя.



Info (Инфо)

Информация о текущей аппаратной версии устройства и версии прошивки. Здесь же указан серийный номер устройства.

Sleep (Таймер выключения)

Если в течение 15 минут система не фиксирует сигнал на входе либо отмечает очень слабый сигнал на акустических выходах, устройство автоматически переходит в режим ожидания. Здесь можно настроить время срабатывания таймера выключения или вовсе отключить его.

Display (Дисплей)

Изменение яркости дисплея, а также включение / отключение дисплея. Если дисплей отключен, то при изменении громкости, смене входов или нажатии кнопки «DISP» на пульте ДУ экран вспыхивает и тут же гаснет.

Volume (Громкость)

Настройка текущей громкости и ограничение максимального уровня при включении.

Remotes (Пульты ДУ)

Эта функция позволяет использовать пульт вашего телевизора* для включения и настройки громкости усилителя Hegel. Здесь можно также настроить автоматический выбор входа и автоматическое включение устройства.

* Устройство поддерживает работу с большинством актуальных моделей пультов ДУ брендов Samsung, Sony, LG и Philips, в том числе с пультами от Smart TV.

НТ (Домашний кинотеатр)

Большинство входов можно настроить для работы усилителя в составе системы домашнего кинотеатра. В этом случае громкость входного сигнала фиксируется на максимальном уровне. Во избежание резких скачков звука подключайте к этим входам только источники, оснащенные собственным регулятором громкости.

Reset (Сброс настроек)

Восстановление стандартных настроек, заданных на заводе-изготовителе.

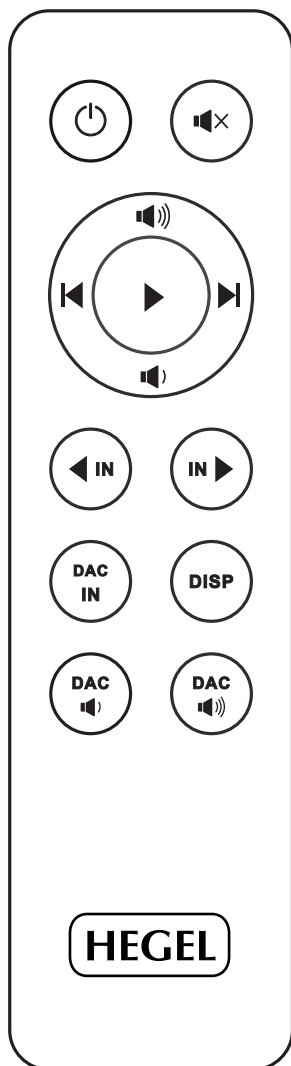
Exit (Выход)

Выход из меню.

Подробное описание меню и его функций можно найти на сайте support.hegel.com



Пульт дистанционного управления RC11



Кнопки пульта и их назначение

-  Включение/Режим ожидания
-  Отключение звука
-  Повышение громкости
-  Переход к предыдущему треку на совместимых USB- или сетевых медиаплеерах
-  Воспроизведение/пауза на совместимых USB- или сетевых медиаплеерах
-  Переход к следующему треку на совместимых USB- или сетевых медиаплеерах
-  Понижение громкости
-  Переключение на предыдущий вход
-  Переключение на следующий вход
- DAC IN** Селектор входов на ЦАПax Hegel
- DISP** Пробуждение/обновление дисплея. Нажмите и задержите, чтобы выключить или включить дисплей
- DAC**  Понижение громкости на ЦАПax Hegel
- DAC**  Повышение громкости на ЦАПax Hegel

Общая информация

Устройство управляется с помощью комплектного пульта Hegel RC11. Поскольку RC11 совместим с несколькими продуктами Hegel, набор доступных функций может меняться в зависимости от конкретной модели и подключенного оборудования.

Питание пульта

Пульт ДУ работает от батарейки CR2032. Чтобы вставить или заменить батарейку, сдвиньте крышку батарейного отсека вниз, установите батарейку положительным полюсом вверх и задвиньте крышку.

ПРИМЕЧАНИЕ: Батарейка в комплект не входит.

Общая информация

Подключение сабвуфера

Стандартный метод подключения сабвуфера к усилителям *Nege!'* предполагает использование регулируемого линейного выхода. Если ваш сабвуфер поддерживает высокоуровневое подключение, рекомендуется отдать предпочтение именно ему. Большинство производителей акустических систем считают этот способ оптимальным.

Подробные инструкции по подключению и настройке для достижения оптимального звучания вы найдете в руководстве к своему сабвуферу.

Питание устройства

Выключайте электроприборы или переводите в режим ожидания, когда они не используются. Это помогает экономить электричество и защищает ваш дом от лишних рисков. Если устройство постоянно находится во включенном состоянии, это ведет к сокращению срока его службы.

Наши аппараты будут звучать лучше после некоторого прогрева, то есть примерно через 15 минут работы на умеренной громкости.

Подключение телевизора

Для подключения к телевизору лучше всего использовать один из оптических входов. Если звук не проходит, попробуйте использовать другой аудиовыход в меню настроек телевизора. Выберите в настройках вариант «*Optical*» или «*Digital out*», а в качестве формата сигнала установите «*PCM*» или «*Stereo*». Подробные инструкции вы найдете в руководстве к своему телевизору.

Пульты ДУ некоторых телевизоров позволяют управлять еще и громкостью усилителя. Более подробная информация приводится в разделе [«Меню устройства»](#).

Технические характеристики

A200 интегральный усилитель

Выходная мощность	2 x 150 Вт на 8 Ом, 1 кГц, КНИ 1%, 100/ 120/230 В переменного тока
Минимально допустимая нагрузка	2 Ом
Аналоговые входы	2 x балансных (XLR) 2 x небалансных (RCA)
Вход фонокорректора	1 x небалансный (RCA) для звукозаписывающих с подвижным магнитом (MM)
Линейные выходы	1 x небалансный (RCA)

Регулируемый

Фиксированный	1 x небалансный (RCA)
Диапазон воспроизводимых частот	5 Гц - 100 кГц
Отношение сигнал/шум	Более 100 дБ
Уровень перекрестных помех	Менее -100 дБ
Коэффициент нелинейных искажений (КНИ)	Менее 0,01% при 50 Вт, 8 Ом, 1 kHz
Интермодуляционные искажения	Менее 0,01% (19 кГц + 20 кГц)
Коэффициент демпфирования	Более 4000 (главный выходной каскад)
Потребляемая мощность в режиме ожидания	<0,5 Вт
Габариты (Ш x Г x В)	43 x 41 x 12 см
Масса	12,5 кг

Указания по безопасности

Распаковка и повторная упаковка

1. Аккуратно извлеките устройство из коробки вместе с защитными вставками из пенопласта. **Будьте осторожны: не поднимайте устройство за ручки управления, разъемы или другие выступающие части.**
2. Снимите верхние вставки из пенопласта.
3. Аккуратно извлеките устройство из защитного пакета.

При упаковке устройства для пересылки или хранения сделайте указанные действия в обратной последовательности. Во избежание повреждений при транспортировке усилителя используйте оригинальную упаковку.

Выбор места установки и вентиляция

Устанавливайте устройство только на твердую ровную поверхность. Не ставьте на ковер или мягкие покрытия — это нарушает вентиляцию. Оставляйте не менее 10 см со всех сторон для свободного доступа воздуха. В случае перегрева усилитель автоматически выключается. После остывания усилитель включается снова, а громкость при этом устанавливается на нулевую отметку.

Внимание! Во время работы корпус усилителя может сильно нагреваться. Не прикасайтесь к горячему корпусу. Дайте устройству остыть, прежде чем поднимать или перемещать его.

Подключение кабелей

Неправильное подключение или использование поврежденных кабелей может стать причиной короткого замыкания и вызвать повреждение устройства, поражение электрическим током или возгорание. Следуйте инструкциям по установке, приведенным в этом руководстве. Прежде чем подключать устройство к источнику питания, убедитесь, что все проводные соединения выполнены правильно.

Источник питания

Во избежание повреждения оборудования используйте только источник питания с характеристиками, указанными на задней

панели. Убедитесь, что указанное напряжение соответствует напряжению вашей электросети.

Громкий звук

Продолжительное прослушивание музыки на большой громкости ведет к необратимой деградации слуха. В результате вы можете лишиться возможности получать удовольствие от обладания своим усилителем.

Чистка

Прежде чем приступать к чистке устройства, отключите его от сети переменного тока. Для удаления с поверхности отпечатков пальцев или грязных пятен используйте ткань, слегка смоченную теплой водой или мягким моющим средством для чистки зеркал и окон.

Соблюдение правил эксплуатации

Используйте устройство только по назначению и только в целях, описанных в руководстве. Не пытайтесь вносить изменения в его конструкцию. Это устройство предназначено только для использования внутри помещений. Оберегайте его от дождя или воздействия влаги.

Ремонт

Техническое обслуживание и ремонт оборудования Hegel должны проводиться исключительно квалифицированным персоналом сервисных центров. Внутренние узлы устройства находятся под высоким напряжением, что создает риск поражения электрическим током. Стороннее вмешательство может привести к необратимой поломке техники или травматизму.

Вскрытие корпуса устройства лицами, не имеющими соответствующей сертификации, влечет за собой автоматическую отмену гарантийных обязательств.

Для получения более подробной информации смотрите нашу многоязычную инструкцию по безопасной эксплуатации на support.hegel.com



Гарантийные обязательства и дополнительная информация

Гарантия

На всю продукцию Hegel распространяется 2-летняя гарантия, дающая право на устранение дефектов материалов и дефектов изготовления. Гарантия ограничена регионом, в котором устройство было приобретено изначально. Регистрация гарантии не требуется. Гарантия вступает в силу с даты, указанной в товарном чеке, подтверждающем покупку.

Если вам понадобится помощь по продукции Hegel, обратитесь к ближайшему дилеру или дистрибьютору. Они перечислены на нашем [веб-сайте](#). Мы тщательно отбираем своих дилеров с учетом их опыта, поэтому они должны помочь вам в любом вопросе, связанном с техникой Hegel.

Кроме того, вы всегда можете связаться с нами напрямую — отправить письмо по адресу info@hegel.com или обратиться к нам на наших страницах в социальных сетях.

Для получения дополнительной информации по модели A200 перейдите по ссылке www.hegel.com



Дополнительная информация

Мы не можем гарантировать того, что все телевизионные пульты поддерживаемых марок будут обязательно совместимы с нашим устройством.

Технические характеристики и функциональные особенности устройства могут быть изменены без специального уведомления.

Hegel Music System AS
P.O. Box 26, Blindern
NO-0314 Осло, Норвегия

info@hegel.com
www.hegel.com

